

Úradný vestník

Európskej únie

L 237



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

14. septembra 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 914/2011 z 13. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 605/2010, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky vydávania veterinárnych certifikátov, pokiaľ ide o vstup surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie ⁽¹⁾** 1

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 915/2011 z 13. septembra 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 17

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 916/2011 z 13. septembra 2011, ktorým sa menia a dolňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/2011 19

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 914/2011

z 13. septembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 605/2010, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky vydávania veterinárnych certifikátov, pokiaľ ide o vstup surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002, ktorá ustanovuje pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu⁽¹⁾, a najmä na úvodnú vetu jej písm. b) článku 9 ods. 4,

keďže:

(1) V nariadení (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010⁽²⁾, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky vydávania veterinárnych certifikátov, pokiaľ ide o vstup surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie, sa stanovuje, že zásielky surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu, povolené na dovoz do Únie, musí sprevádzať zdravotný certifikát vyhotovený podľa vzoru, ktorý je pre príslušnú komoditu stanovený v časti 2 prílohy II („vzory zdravotných certifikátov“).

(2) Malo by sa objasniť, že požiadavka týkajúca sa používania vzorov zdravotných certifikátov stanovená v uvedenom nariadení sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky certifikácie stanovené v iných aktoch Únie alebo v dohodách, ktoré Únia uzavrela s tretími krajinami.

(3) Vo vzoroch zdravotných certifikátov sa uvádza kód komodity v prípade komodít, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) č. 605/2010 na základe harmonizovaného systému na opis a číselné označovanie tovaru (kódy „HS“) colnej nomenklatúry spravovanej Svetovou colnou organizáciou (World Customs Organization – WCO).

(4) Určité mliečne výrobky, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) č. 605/2010, nepatria do kódov komodít vo vzoroch zdravotných certifikátov. S cieľom umožniť presnejšie určenie uvedených komodít vo vzoroch zdravotných certifikátov je potrebné uvedené vzory zmeniť a doplniť a doplniť chýbajúce kódy HS, najmä pokiaľ ide o kódy HS 3501 a 3502 (kazeín, kazeináty a albumíny).

(5) Vo vzoroch zdravotných certifikátov by sa okrem toho malo objasniť, že požiadavky týkajúce sa rezíduí antibiotík, kontaminantov a rezíduí pesticídov môžu byť založené na zisteniach oficiálnych monitorovacích programov, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné programom, ktoré sú stanovené v právnych predpisoch Únie.

(6) Na účely jasnosti a transparentnosti právnych predpisov Únie by mali byť vzory zdravotných certifikátov nahradené vzormi zdravotných certifikátov uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

(7) Nariadenie (EÚ) č. 605/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

(2) Príloha II sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 605/2010 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 1 sa dopĺňa tento druhý odsek:

„Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek špecifické požiadavky certifikácie stanovené v iných aktoch Únie alebo v dohodách, ktoré Únia uzavrela s tretími krajinami.“

Článok 2

V prechodnom období do 30. novembra 2011 sa môžu do Únie naďalej uvádzať zásielky surového mlieka a mliečnych výrobkov, v prípade ktorých sa vydali príslušné zdravotné certifikáty v súlade s nariadením (EÚ) č. 605/2010 pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. septembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Časti 2 a 3 v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 sa nahrádzajú takto:

„ČASŤ 2

Vzor Mlieko-RM

Zdravotný certifikát pre surové mlieko z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010, určené na ďalšie spracovanie v Európskej únii pred jeho použitím na ľudskú spotrebu

KRAJINA:

Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.		
			I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.				
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Číslo schválenia		I.12.		
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odjazdu				
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ				
			I.17.				
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS)		
				I.20. Množstvo			
I.21. Teplota produktu Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐				I.22. Počet balení			
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia			
I.25. Komodity sú osvedčené na: Ďalšie spracovanie ☐							
I.26.			I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ ☐				
I.28. Označenie komodít							
Výrobný podnik		Počet balení	Druh (vedecký názov)	Čistá hmotnosť	Sériové číslo		

Vzor Mlieko-RM
Surové mlieko
KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
--------------------------	------------------------------------	-------

II.1 Veterinárne potvrdenie

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v smernici 2002/99/ES a v nariadení (ES) č. 853/2004 a týmto potvrdzujem, že uvedené surové mlieko pochádza zo zvierat:

- a) pod kontrolou úradnej veterinárnej služby;
- b) ktoré sa nachádzali v krajine alebo jej časti bez výskytu slintačky a krívačky a moru dobytka počas najmenej 12 mesiacov pred dátumom vydania tohto certifikátu, kde v uvedenom období nebola vykonaná vakcinácia proti slintačke a krívačke,
- c) patriacich do chovov, ktoré nepodliehali obmedzeniam z dôvodu výskytu slintačky a krívačky alebo moru dobytka a
- d) na ktorých sa vykonávajú pravidelné veterinárne prehliadky tak, aby boli splnené veterinárne požiadavky stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v smernici 2002/99/ES.

II.2 Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, podpísaný úradný inšpektor, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v nariadeniach (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 a týmto potvrdzujem, že uvedené surové mlieko bolo vyrobené v súlade s danými ustanoveniami a najmä, že:

- a) pochádza z chovov registrovaných v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004 a kontrolovaných v súlade s prílohou IV k nariadeniu (ES) č. 854/2004;
- b) bolo získané, zvezené, chladené, skladované a prepravované v súlade s hygienickými podmienkami podľa kapitoly I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- c) spĺňa kritériá na počet mikroorganizmov a somatických buniek stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- d) sú splnené záruky týkajúce sa stavu reziduí v súvislosti so surovým mliekom, stanovené v plánoch monitorovania na zistenie reziduí alebo látok, ktoré boli predložené v súlade so smernicou Rady 96/23/ES, najmä jej článkom 29;
- e) na základe testovania na reziduá antibakteriálnych liečiv, ktoré vykonal prevádzkovateľ potravinárskeho podniku v súlade s požiadavkami prílohy III oddielu IX kapitoly I časti III bodu 4 nariadenia (ES) č. 853/2004, je v súlade s maximálnymi limitmi reziduí antibakteriálnych veterinárnych liečiv stanovenými v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010;
- f) bolo vyrobené za podmienok, pri ktorých bol zaručený súlad s maximálnymi hladinami reziduí pesticídov stanovenými v nariadení (ES) č. 396/2005 a maximálnymi hodnotami kontaminantov stanovenými v nariadení (ES) č. 1831/2006.

Poznámky

Tento certifikát sa vydáva pre surové mlieko z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na ďalšie spracovanie v Európskej únii pred jeho použitím na ľudskú spotrebu.

Časť I:

- Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.
- Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne.
- Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlo), číslo letu (lietadlo) alebo názov (lod'). V prípade vykládky a prekládky musí odosielať informovať hraničnú inšpekčnú stanicu pri vstupe na územie Európskej únie.
- Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01, 04.02 alebo 04.03.
- Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.
- Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (prípadne) číslo plomby.
- Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte schvaľovacie číslo výrobného(-ých) podniku(-ov), zberného strediska alebo štandardizačného strediska s povolením na vývoz do Európskej únie.

Vzor Mlieko-RM
Surové mlieko**KRAJINA**

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
Časť II: — Farba podpisu sa odlišuje od farby tlače. Rovnaký predpis platí pre pečiatky okrem reliéfnych a vodotlačových pečiatok.		
Úradný veterinárny lekár		
Meno (veľkými tlačenými písmenami):	Kvalifikácia a titul:	
Dátum:	Podpis:	
Pečiatka:		

Vzor Mlieko-RMP

Zdravotný certifikát pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu zo surového mlieka pochádzajúce z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na dovoz do Európskej únie

KRAJINA:

Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.		
			I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.				
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Číslo schválenia		I.12.		
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odjazdu				
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Lod' ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ				
			I.17.				
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS)		
				I.20. Množstvo			
I.21. Teplota produktu Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐				I.22. Počet balení			
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia			
I.25. Komodity sú osvedčené na: ľudskú spotrebu ☐							
I.26.			I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ ☐				
I.28. Označenie komodít Výrobný podnik Počet balení Druh (vedecký názov) Čistá hmotnosť Sériové číslo							

Vzor Mlieko-RMP

KRAJINA

Mliečne výrobky zo surového mlieka určené na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
--------------------------	------------------------------------	-------

II.1 Veterinárne potvrdenie Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v smernici 2002/99/ES a v nariadení (ES) č. 853/2004, a týmto potvrdzujem, že uvedené mliečne výrobky boli vyrobené zo surového mlieka získaného zo zvierat:

- a) pod kontrolou úradnej veterinárnej služby;
- b) ktoré sa nachádzali v krajine alebo jej časti bez výskytu slintačky a krívačky a moru dobytka počas najmenej 12 mesiacov pred dátumom vydania tohto certifikátu, kde v uvedenom období nebola vykonaná vakcinácia proti slintačke a krívačke;
- c) ktoré pochádzajú z podnikov, na ktoré sa nevzťahovali obmedzujúce opatrenia z dôvodu slintačky a krívačky alebo moru hovädzieho dobytka a
- d) na ktorých sa vykonávajú pravidelné veterinárne prehliadky tak, aby boli splnené veterinárne požiadavky stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v smernici 2002/99/ES.

II.2 Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, podpísaný úradný inšpektor, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v nariadeniach (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 a týmto potvrdzujem, že uvedený mliečny výrobok zo surového mlieka bol vyrobený v súlade s danými ustanoveniami a najmä, že:

- a) bol vyrobený zo surového mlieka, ktoré:
 - i) pochádza z chovov registrovaných v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004 a kontrolovaných v súlade s prílohou IV k nariadeniu (ES) č. 854/2004;
 - ii) bolo získané, zvezené, chladené, skladované a prepravované v súlade s hygienickými podmienkami podľa kapitoly I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
 - iii) spĺňa kritériá na počet mikroorganizmov a somatických buniek stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
 - iv) spĺňa záruky týkajúce sa stavu rezíduí v súvislosti so surovým mliekom, stanovené v plánoch monitorovania na zistenie rezíduí alebo látok, ktoré boli predložené v súlade so smernicou Rady 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29;
 - v) je na základe testovania na reziduá antibakteriálnych liečiv, ktoré vykonal prevádzkovateľ potravinárskeho podniku v súlade s požiadavkami prílohy III oddielu IX kapitoly I časti III bodu 4 nariadenia (ES) č. 853/2004, v súlade s maximálnymi limitmi rezíduí antibakteriálnych veterinárnych liečiv stanovenými v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010;
 - vi) bolo vyrobené za podmienok, pri ktorých bol zaručený súlad s maximálnymi hladinami rezíduí pesticídov stanovenými v nariadení (ES) č. 396/2005 a maximálnymi hodnotami kontaminantov stanovenými v nariadení (ES) č. 1831/2003;
- b) pochádza z prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004;
- c) bol získaný zo surového mlieka, ktoré počas spracovania nebolo nijako tepelne, fyzikálne alebo chemicky ošetrované;
- d) bol zabalený do priameho a druhého obalu a označený v súlade s kapitolami III a IV oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- e) spĺňa príslušné mikrobiologické kritériá stanovené v nariadení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny;
- f) že sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a výrobky z nich, stanovené v plánoch rezíduí predložených v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29;

KRAJINA

Vzor Mlieko-RMP
Mliečne výrobky zo surového mlieka určené na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
--------------------------	------------------------------------	-------

Poznámky

Tento certifikát sa vydáva pre mliečne výrobky zo surového mlieka určené na ľudskú spotrebu pochádzajúce z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na dovoz do Európskej únie.

Časť I:

- Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.
- Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne.
- Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (lodí). V prípade prepravy v kontajneroch musí byť v kolónke I.23 uvedené celkové množstvo kontajnerov a ich registračné číslo a sériové číslo plomby, ak je k dispozícii. V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu pri vstupe na územie Európskej únie.
- Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 alebo 35.04.
- Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.
- Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (prípadne) číslo plomby.
- Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte schvaľovacie číslo výrobného(-ých) podniku(-ov), zberného strediska alebo štandardizačného strediska s povolením na vývoz do Európskej únie.

Časť II:

- Farba podpisu sa odlišuje od farby tlače. Rovnaký predpis platí pre pečiatky okrem reliéfnych a vodotlačových pečiatok.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými tlačенými písmenami):

Dátum:

Pečiatka:

Kvalifikácia a titul:

Podpis:

Vzor Mlieko-HTB

Zdravotný certifikát pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu – z mlieka kráv, oviec, kôz a byvolích kráv – z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci B prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na dovoz do Európskej únie

KRAJINA:

Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a.		
			I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.				
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Číslo schválenia		I.12.		
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odjazdu				
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Lod' ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ		I.17.		
	I.18. Opis komodity			I.19. Kód komodity (kód HS)			
				I.20. Množstvo			
I.2.1. Teplota produktu Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontajnera			I.24. Druh balenia				
I.25. Komodity sú osvedčené na: ľudskú spotrebu ☐							
I.26.			I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ ☐				
I.28. Označenie komodít							
Výrobný podnik		Počet balení	Druh (vedecký názov)	Čistá hmotnosť	Sériové číslo		

Vzor Mlieko-HTB

Mliečne výrobky na ľudskú spotrebu z mlieka kráv, oviec, kôz a byvolích kráv z tretích krajín povolených v stĺpci B

KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
--------------------------	------------------------------------	-------

II.1 Veterinárne potvrdenie

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení smernice 2002/99/ES a nariadenia (ES) č. 853/2004, a týmto potvrdzujem, že uvedený mliečny výrobok:

a) pochádza zo zvierat, ktoré:

- i) sú pod kontrolou úradnej veterinárnej služby;
- ii) ktoré sa nachádzali v krajine alebo jej časti bez výskytu slintačky a krívačky a moru dobytka počas najmenej 12 mesiacov pred dátumom vydania tohto certifikátu, kde v uvedenom období nebola vykonaná vakcinácia proti slintačke a krívačke;
- iii) ktoré pochádzajú z podnikov, na ktoré sa nevzťahovali obmedzujúce opatrenia z dôvodu slintačky a krívačky alebo moru hovädzieho dobytka a
- iv) ktoré podliehajú pravidelným veterinárnym inšpekciám s cieľom zabezpečiť, aby spĺňali veterinárne podmienky stanovené v kapitole I oddiele IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v smernici 2002/99/ES;

b) bol ošetrovaný alebo vyrobený zo surového mlieka ošetrovaného pasterizáciou vrátane jednorazového ošetrovania tepelným účinkom, ktorý je minimálne rovnocenný účinku počas pasterizácie pri teplote najmenej 72 °C počas 15 sekúnd, príp. tak, aby sa dostatočne zaručila negatívna reakcia na alkalický fosfatázový test bezprostredne po takomto ošetrovaní tepelným účinkom.

II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v nariadeniach (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, a týmto potvrdzujem, že uvedený mliečny výrobok bol vyrobený v súlade s danými ustanoveniami, a najmä, že:

a) bol vyrobený zo surového mlieka, ktoré:

- i) pochádza z chovov registrovaných v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004 a kontrolovaných v súlade s prílohou IV k nariadeniu (ES) č. 854/2004;
- ii) bolo získané, zvezené, chladené, skladované a prepravované v súlade s hygienickými podmienkami podľa kapitoly I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- iii) spĺňa kritériá na počet mikroorganizmov a somatických buniek stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- iv) spĺňa záruky týkajúce sa stavu rezíduí v súvislosti so surovým mliekom, stanovené v plánoch monitorovania na zistenie rezíduí alebo látok, ktoré boli predložené v súlade so smernicou Rady 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29;
- v) na základe testovania na rezíduá antibakteriálnych liečiv, ktoré vykonal prevádzkovateľ potravinárskeho podniku v súlade s požiadavkami prílohy III oddielu IX kapitoly I časti III bodu 4 nariadenia (ES) č. 853/2004, je v súlade s maximálnymi limitmi rezíduí antibakteriálnych veterinárnych liečiv stanovenými v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010;
- vi) bolo vyrobené za podmienok, pri ktorých bol zaručený súlad s maximálnymi hladinami rezíduí pesticídov stanovenými v nariadení (ES) č. 396/2005 a maximálnymi hodnotami kontaminantov stanovenými v nariadení (ES) č. 1881/2006;

b) pochádza z prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004;

c) bol spracovaný, uskladnený, zabalený do priameho a druhého obalu a prepravený v súlade s príslušnými hygienickými požiadavkami stanovenými v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 852/2004 a v kapitole II oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;

d) spĺňa príslušné kritériá stanovené v kapitole II oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a príslušné mikrobiologické kritériá stanovené v nariadení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny;

e) Že sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a výrobky z nich stanovené v plánoch rezíduí predložených v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29.

Vzor Mlieko-HTB

Mliečne výrobky na ľudskú spotrebu z mlieka kráv, oviec, kôz a byvolích kráv z tretích krajín povolených v stĺpci B

KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.						
Poznámky Tento certifikát sa vydáva pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci B prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na dovoz do Európskej únie. Časť I: — Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010. — Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne. — Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlo), číslo letu (letadlo) alebo názov (loď). V prípade prepravy v kontajneroch musí byť v kolónke I.23 uvedené celkové množstvo kontajnerov a ich registračné číslo a sériové číslo plomby, ak je k dispozícii. V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu pri vstupe na územie Európskej únie. — Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 alebo 35.04. — Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť. — Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (prípadne) číslo plomby. — Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte schvaľovacie číslo prevádzkarne(-i) na ošetrovanie a/alebo spracovanie s povolením na vývoz do Európskej únie. Časť II: — Farba podpisu sa odlišuje od farby tlače. Rovnaký predpis platí pre pečiatky okrem reliéfnych a vodotlačových pečiatok.								
Úradný veterinárny lekár <table border="0"> <tr> <td>Meno (veľkými tlačnými písmenami):</td> <td>Kvalifikácia a titul:</td> </tr> <tr> <td>Dátum:</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pečiatka:</td> <td></td> </tr> </table>			Meno (veľkými tlačnými písmenami):	Kvalifikácia a titul:	Dátum:	Podpis:	Pečiatka:	
Meno (veľkými tlačnými písmenami):	Kvalifikácia a titul:							
Dátum:	Podpis:							
Pečiatka:								

Vzor Mlieko-HTC

Zdravotný certifikát pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci C prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na dovoz do Európskej únie

KRAJINA:

Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.		
			I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.				
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Číslo schválenia		I.12.		
	I.13. Miesto naložby		I.14. Dátum odjazdu				
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ I.17.				
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS)		
					I.20. Množstvo		
I.21. Teplota produktu Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐				I.22. Počet balení			
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia			
I.25. Komodity sú osvedčené na: ľudskú spotrebu ☐							
I.26.			I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ ☐				
I.28. Označenie komodít Výrobný podnik Počet balení Druh (vedecký názov) Čistá hmotnosť Sériové číslo							

Vzor Mlieko-HTC

KRAJINA

Mliečne výrobky z tretích krajín povolených v stĺpci C

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
Časť II: Certifikát	II.1 Veterinárne potvrdenie		
	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení smernice 2002/99/ES a nariadenia (ES) č. 853/2004, a týmto potvrdzujem, že uvedený mliečny výrobok: a) pochádza zo zvierat, ktoré: i) sú pod kontrolou úradnej veterinárnej služby; ii) pochádzajú z podnikov, na ktoré sa nevzťahovali obmedzujúce opatrenia z dôvodu slintačky a krívačky alebo moru hovädzieho dobytku a iii) podliehajú pravidelným veterinárnym inšpekciám s cieľom zabezpečiť, aby spĺňali veterinárne podmienky stanovené v kapitole I oddiele IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v smernici 2002/99/ES; (¹) <i>bud'</i> [(b) v prípade mliečnych produktov vyrobených zo surového mlieka kráv, oviec, kôz alebo byvolích kráv boli pred dovezením na územie Európskej únie ošetrené: (¹) <i>bud'</i> [i) sterilizáciou tak, aby sa dosiahla hodnota $F_0 \geq 3$; (¹) <i>alebo</i> [ii) ultravysokoteplným zahriatím (UHT) na teplotu najmenej 135°C v kombinácii s primeranou dĺžkou jej udržania;] (¹) <i>alebo</i> [iii) krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote (HTST), 72 °C počas 15 sekúnd, aplikovanou dvakrát na mlieko s pH $\geq 7,0$, ktorou sa, v prípade potreby, zaručí negatívna reakcia na alkalický fosfatázový test bezprostredne po takomto ošetrení;] (¹) <i>alebo</i> [iv) metódou s rovnocenným pasterizačným účinkom ako v bode iii), ktorou sa, v prípade potreby, dosiahne negatívna reakcia na alkalický fosfatázový test bezprostredne po takomto ošetrení;] (¹) <i>alebo</i> [v) pomocou ošetrenia HTST s pH menej ako 7,0;] (¹) <i>alebo</i> [(vi) HTST v kombinácii s iným fyzikálnym ošetrením: (¹) <i>bud'</i> [vi) 1) znižovaním pH pod 6 počas jednej hodiny;] (¹) <i>alebo</i> [vi) 2) dodatočným zahriatím na teplotu ≥ 72 °C v kombinácii s vysúšaním;] (¹) <i>alebo</i> [(b) v prípade mliečnych produktov vyrobených zo surového mlieka získaného zo zvierat iných, ako sú kravy ovce, kozy alebo byvolie kravy, boli výrobky pred dovezením na územie Európskej únie ošetrené: (¹) <i>bud'</i> [i) sterilizáciou tak, aby sa dosiahla hodnota $F_0 \geq 3$; (¹) <i>alebo</i> [ii) ultravysokoteplným zahriatím (UHT) na teplotu najmenej 135°C v kombinácii s primeranou dĺžkou jej udržania;]		
	II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti		
	Ja, podpísaný úradný inšpektor, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v nariadeniach (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 a týmto potvrdzujem, že uvedený mliečny výrobok bol vyrobený v súlade s ustanoveniami, a najmä, že: a) bol vyrobený zo surového mlieka, ktoré: i) pochádza z chovov registrovaných v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004 a kontrolovaných v súlade s prílohou IV k nariadeniu (ES) č. 854/2004; ii) bolo získané, zvezené, chladené, skladované a prepravované v súlade s hygienickými podmienkami podľa kapitoly I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004; iii) spĺňa kritériá na počet mikroorganizmov a somatických buniek stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004; iv) spĺňa záruky týkajúce sa stavu reziduí v súvislosti so surovým mliekom, stanovené v plánoch monitorovania na zistenie reziduí alebo látok, ktoré boli predložené v súlade so smernicou Rady 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29; v) na základe testovania na rezidúá antibakteriálnych liečiv, ktoré vykonal prevádzkovateľ potravinárskeho podniku v súlade s požiadavkami prílohy III oddielu IX kapitoly 1 časti III bodu 4 nariadenia (ES) č. 853/2004, je v súlade s maximálnymi limitmi reziduí antibakteriálnych veterinárnych liečiv stanovenými v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010;		

KRAJINA

Vzor Mlieko-HTC
Mliečne výrobky z tretích krajín povolených v stĺpci C

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
vi) bolo vyrobené za podmienok, pri ktorých bol zaručený súlad s maximálnymi hladinami rezíduí pesticídov stanovenými v nariadení (ES) č. 396/2005 a maximálnymi hodnotami kontaminantov stanovenými v nariadení (ES) č. 1881/2006; b) pochádza z prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004; c) bol spracovaný, uskladnený, zabalený do priameho a druhého obalu a prepravený v súlade s príslušnými hygienickými požiadavkami stanovenými v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 852/2004 a v kapitole II oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004; d) spĺňa príslušné kritériá stanovené v kapitole II oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a príslušné mikrobiologické kritériá stanovené v nariadení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny; e) že sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a výrobky z nich, stanovené v plánoch rezíduí predložených v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29.			
Poznámky Tento certifikát sa vydáva pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci C prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 určené na dovoz do Európskej únie. Časť I: — Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010. — Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne. — Kolónka I.15: potrebné uviesť registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (lod'). V prípade prepravy v kontajneroch musí byť v kolónke I.23 uvedené celkové množstvo kontajnerov a ich registračné číslo a sériové číslo plomby, ak je k dispozícii. V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu pri vstupe na územie Európskej únie. — Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 alebo 35.04. — Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť. — Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (prípadne) číslo plomby. — Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte schvaľovacie číslo prevádzkarne(-i) na ošetrovanie a/alebo spracovanie s povolením na vývoz do Európskej únie. Časť II: (¹) Nehodiace sa preškrtnite. — Farba podpisu sa odlišuje od farby tlače. Rovnaký predpis platí pre pečiatky okrem reliéfnych a vodotlačových pečiatok.			
Úradný veterinárny lekár Meno (veľkými tlačnými písmenami): Dátum: Pečiatka: Kvalifikácia a titul: Podpis:			

ČASŤ 3

Vzor Mlieko-T/S

Veterinárny certifikát pre surové mlieko alebo mliečne výrobky na ľudskú spotrebu určené na [prevoz]/[uskladnenie] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ na území Európskej únie

KRAJINA:

Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.		
			I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6. Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ Názov Adresa PSČ Tel. č.				
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Číslo schválenia		I.12. Miesto určenia Colný sklad ☐ Dodávateľ zásobujúci lode ☐ Názov Adresa PSČ Číslo schválenia		
I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odjazdu					
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Lod' ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ I.17.					
I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS)			
				I.20. Množstvo			
I.21. Teplota produktu Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐				I.22. Počet balení			
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia			
I.25. Komodity sú osvedčené na: ľudskú spotrebu ☐							
I.26. Na tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐ Tretia krajina Kód ISO				I.27.			
I.28. Označenie komodít Výrobný podnik Počet balení Druh (vedecký názov) Čistá hmotnosť Sériové číslo							

Vzor *Mlieko-T/S***Surové mlieko alebo mliečne výrobky na ľudskú spotrebu určené na prevoz alebo uskladnenie****KRAJINA**

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
--------------------------	------------------------------------	-------

II.1. Veterinárne potvrdenie

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:

uvedené [surové mlieko] / [mliečne výrobky]⁽¹⁾ ⁽²⁾ na [prevoz] / [uskladnenie]⁽²⁾ na území Európskej únie:

- a) pochádzajú z krajiny alebo z jej časti s povolením na dovoz surového mlieka alebo mliečnych výrobkov do Európskej únie v zmysle prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010;
- b) spĺňajú príslušné veterinárne požiadavky na uvedené produkty stanovené vo veterinárnom potvrdení v časti II.1 vzorových certifikátov [Mlieko-RM] / [Mlieko- RMP] / [Mlieko-HTB] / [Mlieko-HTC]⁽²⁾ v časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010;
- c) boli vyrobené dňa alebo v období medzi a⁽³⁾.

Poznámky**Časť I:**

- Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.
- Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielaajúcej prevádzkarne. Názov krajiny pôvodu sa musí zhodovať s krajinou vývozu.
- Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade prepravy v kontajneroch musí byť v kolónke I.23 uvedené celkové množstvo kontajnerov a ich registračné číslo a sériové číslo plomby, ak je k dispozícii. V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu pri vstupe na územie Európskej únie.
- Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 alebo 35.04.
- Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.
- Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (prípadne) číslo plomby.
- Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte schvaľovacie číslo výrobného(-ých) podniku(-ov), zberného strediska alebo štandardizačného strediska s povolením na vývoz do Európskej únie.

Časť II:

⁽¹⁾ Surovým mliekom a mliečnymi výrobkami sa rozumejú surové mlieko a mliečne výrobky na ľudskú spotrebu prevážané alebo skladované v súlade s článkom 12 ods. 4 alebo článkom 13 smernice Rady 97/78/ES.

⁽²⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽³⁾ Dátum alebo dátumy produkcie. Dovozy surového mlieka a mliečnych výrobkov sa nepovoľuje, ak boli získané buď pred dátumom povolenia na vývoz do Európskej únie z tretej krajiny alebo jej časti, uvedených v kolónke I.7 a I.8, alebo počas obdobia, keď Európska únia prijala reštriktívne opatrenia proti dovozu surového mlieka a mliečnych výrobkov z tejto tretej krajiny alebo jej časti.

— Farba podpisu sa odlišuje od farby tlače. Rovnaký predpis platí pre pečiatky okrem reliéfnych a vodotlačových pečiatok.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými tlačenými písmenami):

Kvalifikácia a titul:

Dátum:

Podpis:“

Pečiatka:

Časť II: Certifikát

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 915/2011**z 13. septembra 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. septembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. septembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AR	33,3
	ZZ	33,3
0707 00 05	EG	135,3
	TR	127,4
	ZZ	131,4
0709 90 70	TR	124,0
	ZZ	124,0
0805 50 10	AR	78,8
	CL	87,4
	MX	39,8
	TR	67,0
	UY	77,5
	ZA	75,5
	ZZ	71,0
0806 10 10	EG	156,9
	TR	101,8
	ZA	59,8
	ZZ	106,2
0808 10 80	AR	147,6
	CL	148,5
	NZ	110,7
	US	82,6
	ZA	90,7
	ZZ	116,0
0808 20 50	AR	215,6
	CN	70,0
	TR	121,0
	ZA	126,6
	ZZ	133,3
0809 30	TR	138,9
	ZZ	138,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 916/2011

z 13. septembra 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/2011 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 913/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/2011, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. septembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. septembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 236, 13.9.2011, s. 4.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95, uplatniteľné od 14. septembra 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	56,75	0,44
1701 99 10 ⁽²⁾	56,75	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	56,75	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,57	0,18

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK